

# JB-EXT-TH-B BUS- Außentemperaturmelder

Das Produkt ist eine BUS-Komponente des Systems **JABLOTRON 100**. Es dient unter Verwendung eines internen oder externen Sensors zur Messung von Außentemperaturen. Der interne Sensor, der einen Teil des Produkts darstellt, misst Temperaturbereiche von  $-25$  bis  $60$  °C. Unter Verwendung des externen Sensors JB-TS-PT1000 (nicht im Lieferumfang enthalten) kann man Temperaturen von Gas, Flüssigkeiten oder Feststoffen in Messbereichen von  $-50$  bis  $+200$  °C messen. Sofern der externe Sensor genutzt wird, ist der interne Sensor deaktiviert.

Die Messdaten werden an MyJABLOTRON versendet, wo sie analysiert und für weitere Verwendungszwecke, zum Beispiel zur Aktivierung eines zugewiesenen PG-Ausgangs, zur Meldung von überschrittenen Temperaturlimits per SMS oder zur Erstellung von Grafiken der gemessenen Temperaturwerte, gespeichert werden. Alle Funktionen sind direkt in MyJABLOTRON, eventuell in MyCOMPANY (wie Verlinkung zu einem PG-Ausgang) programmierbar. Die PG-Steuerungsfunktion kann maximal 2 Thermometern pro Zentrale zugewiesen werden. Dieses Produkt sollte von einem ausgebildeten Techniker mit einem gültigen von einem berechtigten Händler ausgestellten Zertifikat installiert werden.

## Installation

Wählen Sie den Installationsort entsprechend der Anforderungen zur Durchführung der Temperaturmessung. Das Thermometer erkennt automatisch die Verbindung des externen Sensors (JB-TS-PT1000). Wenn der externe Sensor nicht verbunden ist, wird die Temperatur durch den internen Sensor, der sich auf der Leiterplatte befindet, erkannt. Aus diesem Grund sollte diese Einheit z.B. vor direktem Sonnenlicht geschützt werden, das die Ergebnisse verfälschen kann. Installieren Sie den Melder nicht in der Nähe von Quellen, die die Temperatur beeinflussen können (Heizungen, elektrische Ventilatoren, Klimaanlage, Kamine, Feuerstellen usw.). Entsprechend des Schutzgrads IP53 kann der Melder auch in Außenbereichen installiert werden.

Wenn das BUS-Kabel des externen Thermometers aus dem geschützten Bereich herausragt, sollte unbedingt ein Bus-Isolatormodul JA-110T verwendet werden, das den inneren Stromkreis von dem äußeren trennt. Wenn der äußere Stromkreis beschädigt wird (z.B. Kurzschluss des Kabels), bleibt der innere Stromkreis funktionsfähig. Das Isolatormodul JA-110T muss immer im geschützten Bereich platziert werden.

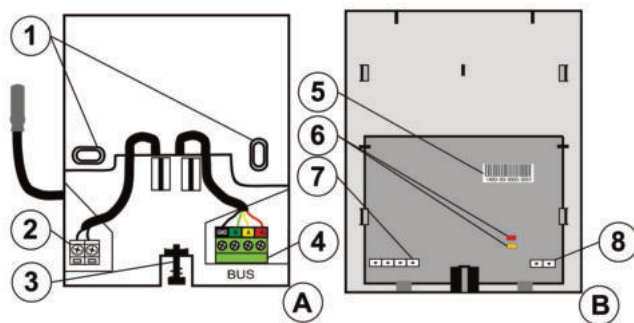


Abbildung 1: A – Basis; B – Vorderteil des Gehäuses mit Elektronik;  
1 – Befestigungslöcher; 2 – Anschlussklemmen des externen Sensors JB-TS-PT1000; 3 – Verschlusschraube; 4 – BUS-Klemmen;  
5 – Seriennummer; 6 – ungenutzt; 7 – Pins für Anschluss der BUS-Klemmen;  
8 – Pins für Anschluss der Klemmen des externen Sensors

1. Lockern Sie die Schrauben (3) und lösen Sie den Vorderteil (B) von der Basis (A).
2. Wenn Sie einen externen Sensor verwenden, führen Sie das Kabel des externen Sensors durch das Loch in der Basis und befestigen Sie die Basis am gewünschten Ort.
3. Verbinden Sie das BUS-Kabel mit den BUS-Klemmen (4). Wenn Sie einen externen Sensor verwenden, verbinden Sie es mit den Anschlussklemmen (2) des externen Sensors.



**Schalten Sie immer den Strom aus, bevor Sie das Thermometer mit dem BUS verbinden.**

4. Schließen Sie die Abdeckung des Moduls. Alle Pins werden mit den Klemmen verbunden.
5. Schalten Sie den Strom ein (Batterie + Netzstrom).

6. Fahren Sie entsprechend der Anweisungen der Installationsanleitung der Zentrale fort. Grundsätzliche Vorgehensweise:

- a. Öffnen Sie **F-Link**, wählen Sie die erforderliche Position in der Registerkarte **Komponentenliste** und starten Sie den Anmeldeprozess mit einem Klick auf die Option **Anmelden**.
- b. Klicken Sie auf „Bus Anmeldesignal senden“, wählen Sie das Thermometer JB-EXT-TH-B und bestätigen Sie die Anmeldung durch einen Doppelklick.

### Hinweise:

- Der Melder kann auch im System angemeldet werden, indem man die Seriennummer (5) in F-Link eingibt. Alle Zahlen der Seriennummer sind dabei erforderlich (1400-00-0000-0001).
- Wenn Sie den Melder von der Zentrale entfernen möchten, löschen Sie ihn von seiner Position.
- Die Polarität der Anschlüsse des externen Sensors JB-TS-PT1000 ist nicht relevant. Der Sensor ist mit 3 m langen Kabeln verfügbar (siehe Tabelle 1: Verlängerung des externen Sensors JB-TS-PT1000)
- Die Einheit erkennt, ob ein externer Sensor verbunden wird und schaltet automatisch von der Verwendung des internen Sensors zum externen Sensor, sobald dieser verbunden ist.
- Ein Fehler wird dann gemeldet, wenn die Verbindung eines externen Sensors während des Betriebs unterbrochen oder gewaltsam entfernt wird. Die Fehlermeldung dauert so lange, bis der externe Sensor erneut verbunden wird (korrigierter Status des Sensors). Wenn der Melder ohne einen externen Sensor verwendet wird, muss der BUS neu gestartet werden, um den Melder neu zu laden, der ohne den verbundenen Sensor funktioniert.

## Funktionen

Die Tastaturserien JA-114E, JA-154E, JA-110E und JA-150E können die aktuellen Temperaturen von bis zu 2 Thermometern auf dem Tastaturbildschirm anzeigen. Lesen Sie mehr dazu in der JA-10xK Installationsanleitung.

Der Melder hat eine feste Frostschutztemperatur von  $+0$  °C mit  $+1$  °C Hysterese. Somit hat der Melder eine Aktivierungstemperatur von  $0$  °C. Die Deaktivierungstemperatur beträgt  $>+1$  °C. Der Melder bleibt im deaktivierten Zustand, bis die Temperatur wieder unter  $0$  °C sinkt.

Über F-Link können Sie die Reaktion der Zentrale JA-10xK konfigurieren (PG-Ausgang, 24 Stunden Alarm usw.), um auf die Aktivierung des Temperaturmelders zu reagieren. So wird der ausgewählte PG-Ausgang direkt von der Zentrale gesteuert.

Alle für die Thermometer vorgesehenen Funktionen können in MyJABLOTRON vollständig genutzt werden. Der Anmeldeprozess wird in der Installationsanleitung der Zentrale beschrieben.

## MyJABLOTRON

Alle Thermometer und ihre gemessenen Werte werden in der Registerkarte **Thermostate und Thermometer** in MyJABLOTRON gespeichert und angezeigt. Die Temperaturen werden automatisch alle 5 Minuten gespeichert und werden in einer Grafik mit einstellbarem Zeitrahmen angezeigt. Dabei ist es möglich, die Daten von der Grafik in andere Formate zur weiteren Verarbeitung zu exportieren. Die Grafikfunktion ermöglicht den Vergleich von zwei Thermometern oder unterschiedlichen Zeitabschnitten (nur in der mobilen MyJABLOTRON-App verfügbar).

### Die MyJABLOTRON-App bietet die folgenden Funktionen:

#### PG-Steuerung durch gemessene Temperatur

Mit MyJABLOTRON ist es möglich, die Aktivierung eines PG-Ausgangs durch die von dem Thermometer gemessene Temperatur zu konfigurieren. Der ausgewählte PG-Ausgang wird von MyJABLOTRON ferngesteuert. Damit dies einwandfrei funktionieren kann, ist eine stabile externe Kommunikation nötig. Wenn diese Funktion ausgewählt ist, kann der Benutzer mit einem Schieberegler die gewünschte Temperatur konfigurieren, die den PG-Ausgang aktiviert. Diese Einstellungen befinden sich in der Registerkarte **Thermostate und Thermometer**.

Die Verbindung des Thermometers mit einem PG-Ausgang wird durch einen Errichter im Bereich **Installationsmanagement** in MyCOMPANY durchgeführt. Wählen Sie die Zentrale, öffnen Sie die Registerkarte **Komponenten**, drücken Sie auf das Zahnrad-Symbol des Thermometers und wählen Sie einen PG-Ausgang, der

# JB-EXT-TH-B BUS- Außentemperaturmelder

von der gemessenen Temperatur gesteuert werden soll. Aktivieren Sie mit dem Schieberegler die gewünschte Aktivierungstemperatur. Die konfigurierte Verknüpfung wird durch ein PG-Symbol an der Position des Thermometers angezeigt.

**Warnhinweis!** Der gesteuerte PG-Ausgang muss so konfiguriert sein, dass Ein / Aus- oder Impulsfunktionen enthalten sind (konfigurierbar in F-Link). Die PG-Ausgänge mit unterschiedlichen Funktionen können nicht via MyJABLOTRON gesteuert werden. Der Impulstimer muss auf mindestens 1 Stunde eingestellt sein.

## Hinweise:

- Die Temperatureinstellung für Aktivierung des PG-Ausgangs kann auch in der mobilen Version von MyCOMPANY und MyJABLOTRON durchgeführt werden. Die Herstellung der Verbindung mit einem bestimmten PG-Ausgang ist jedoch nur in MyCOMPANY (Web- sowie mobile Version) möglich.
- Diese Funktion kann für maximal 2 bei der Zentrale angemeldete Thermometer konfiguriert werden (Summe der Funk- und BUS-Thermometer).
- Es wird eine Verbindung über GSM- und LAN-Kommunikatoren benötigt, um sicherzustellen, dass die Steuerung der PG-Ausgänge ordnungsgemäß über MyJABLOTRON funktioniert.
- Aufgrund der Tatsache, dass die PG-Ausgänge über eine externe App gesteuert werden, können wir eine ordnungsgemäße Funktionstüchtigkeit nicht immer garantieren. Wenn die Verbindung mit MyJABLOTRON verloren geht, bleibt der Status des PG-Ausgangs unverändert, bis die Verbindung wieder hergestellt ist. Aus diesem Grund empfehlen wir die Verwendung eines gesteuerten PG-Ausgangs zusammen mit der IMPULS-Funktion, die auf eine Aktivierungszeit von 2:00:00 eingestellt ist. Der PG-Ausgang wird durch die Befehle von MyJABLOTRON gesteuert. Wenn die Verbindung verloren geht, wird die Aktivierung des PG-Ausgangs durch die Aktivierungszeit der IMPULS-Funktion begrenzt.
- Die Aktivierungshysterese eines PG-Ausgangs beträgt +/- 1 °C. Der PG-Ausgang wird aktiviert, wenn die gemessene Temperatur 1 °C unter der Aktivierungstemperatur liegt. Die Deaktivierung erfolgt, wenn diese Temperatur um 1 °C überschritten wird.

## Benachrichtigung des Benutzers, wenn die Temperatur den erlaubten Bereich überschreitet

Sie können eine höhere und eine niedrigere Temperaturgrenze und eine gewisse Zeit der Temperaturüberwachung für ein ausgewähltes Thermometer in **Einstellungen** → **Temperaturbenachrichtigung** einstellen. Wenn einer dieser Grenzwerte über- oder unterschritten wird, werden Sie bei Verwendung der MyJABLOTRON-App per SMS, E-Mail oder Push-Benachrichtigung darüber benachrichtigt.

## Externer Sensor JB-TS-PT1000

Der externe Sensor ist im Lieferpaket JB-EXT-TH-R nicht enthalten. Die Leiterlänge beträgt 3 m und kann verlängert werden. Allerdings kann die Leiterverlängerung zu Messabweichungen führen. Beachten Sie deshalb die unten aufgelisteten empfohlenen Kabeldurchschnitte bei einer Leiterverlängerung.

Kabellänge	10 m	20 m	30 m
Geringster Kabeldurchschnitt	0,5 mm <sup>2</sup>	0,8 mm <sup>2</sup>	0,8 mm <sup>2</sup>
Messabweichung	+ 0,1 °C	+ 0,15 °C	+ 0,2 °C

Tabelle 1: Verlängerung des externen Sensors JB-TS-PT1000

## Technische Parameter

Strom	vom BUS, 12 V (8...36V)
BUS-Unterspannungswarnung	bei 8.5 V
Stromverbrauch im Standby-Modus	1 mA
Stromverbrauch für Kabel	25 mA
Abmessungen	90 x 110 x 35 mm
Gewicht	125 g
Temperaturmessbereich des internen Sensors	-25 °C bis +60 °C
Temperaturmessbereich des externen Sensors	-50 °C bis +200 °C
Betriebstemperatur	-40 °C bis +70 °C
Genauigkeit des Temperaturmessbereich des internen Sensors	±0.6 °C
Genauigkeit des Temperaturmessbereich des externen Sensors	±1 °C
IP Deckung	IP53
Entspricht auch	EN 12098-1, EN 60529, EN 50581, EN 60730-1, EN 50130-4, EN 55032 (EN 61000-6-3, EN 55024 (EN 61000-6-1))



JABLOTRON ALARMS a.s. erklärt hiermit, dass JB-EXT-TH-B den relevanten Harmonisierungsvorschriften der EU entspricht: 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Die Originalfassung der Konformitätsbewertung kann unter [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) im Abschnitt Downloads eingesehen werden.

**Hinweis:** Obwohl dieses Produkt keine schädlichen Werkstoffe beinhaltet, empfehlen wir, das Produkt nach dem Ende seines Gebrauchs an den Händler oder Hersteller zurückzusenden.